



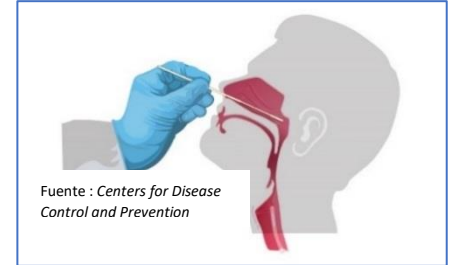
## Información para el libre consentimiento y autorización verbal de las personas sin síntomas, fuera de un contexto de investigación de personas que han contraído el virus y de sus contactos cercanos

### Examen para identificar el virus de la COVID-19

**¿Qué es el examen de la COVID-19 (llamado examen de detección)?** Es un examen de laboratorio que permite detectar dentro de la nariz y la garganta parte del virus de la COVID-19.

**¿Cómo es realizado el examen?** Un hisopo de algodón es introducido en la nariz y la garganta<sup>1</sup>. Este procedimiento dura aproximadamente 10 segundos. El examen es seguro, pero incómodo o molesto. Usted tendrá el resultado en los próximos días.

**¿Qué es la COVID-19?** Es una enfermedad de la familia de los coronavirus que se transmite principalmente por gotitas y secreciones producidas cuando una persona habla, tose, escupe o estornuda.



A continuación, se presenta un cuadro de la sintomatología usual de la COVID-19:

Quando se presenta uno (1) solo de estos síntomas	Quando se presentan dos (2) o más de estos síntomas
<ul style="list-style-type: none"><li>• Fiebre (temperatura de 38 °C o más, tomada por la boca con un termómetro)</li><li>• Pérdida repentina del olfato sin congestión nasal, con o sin pérdida del gusto</li><li>• Aparición o aumento de la tos</li><li>• Dificultad respiratoria</li><li>• Dolor de garganta</li><li>• Secreción o congestión nasal (de causa desconocida)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dolor de estómago</li><li>• Náuseas o vómitos</li><li>• Diarrea</li><li>• Fatiga inusualmente intensa sin razón obvia</li><li>• Pérdida significativa del apetito</li><li>• Dolores musculares generalizados</li><li>• Dolor de cabeza inhabitual</li></ul>

### ¿Debería hacerme el examen?

El examen es recomendado para:

- Las personas que presentan los síntomas de la COVID-19
- Las personas que no presentan síntomas, pero que han tenido un contacto cercano con alguien que la tiene.
- Otras personas que no presentan los síntomas, pero a quienes un profesional de la salud les ha recomendado realizarlo.

**¿Por qué debería pasar el examen de detección, ya que no tengo ninguna sintomatología?** La razón es que algunas personas pueden tener el virus y transmitirlo a otros sin saber que lo tienen, ya que no presentan ninguna sintomatología. Para salud pública, es muy importante encontrar las personas infectadas y aislarlas lo más pronto posible a fin de reducir rápidamente la transmisión y propagación del virus en el lugar de trabajo y en la comunidad.

**¿Estoy obligado a realizarme el examen si no presento síntomas?** Es usted quien deberá tomar la decisión ya que este examen es voluntario. Igualmente, usted puede tomar en cualquier momento la decisión de no realizárselo. El objetivo de este documento es de suministrarle toda la información para ayudarle a tomar la mejor decisión.

### ¿Qué debería hacer mientras espero el resultado de mi examen?

- Si presenta síntomas, debe aislarse completamente en la casa esperando el resultado del examen.
- Si usted no presenta síntomas, no es necesario aislarse, excepto si salud pública le ha indicado lo contrario, ya que puede ser que usted haya sido identificado como una persona que ha estado en contacto con alguien que tiene la COVID-19.

<sup>1</sup> Figura reproducida a partir de <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/lab/guidelines-clinical-specimens.html>. El uso de la imagen publicada en el sitio internet del *Centers for Disease Control and Prevention* de los Estados Unidos de América (EE-UU) no se debe interpretar de ninguna forma como una aprobación ó una recomendación de los contenidos del presente documento por las autoridades de los EE-UU.

- Si usted acaba de regresar del exterior de Canadá, usted debe aislarse 14 días, contando desde la fecha de llegada al país.

**¿Qué quiere decir un resultado positivo?** Significa que el virus ha sido encontrado en su organismo y que el proceso de aislamiento le será exigido. Salud pública se comunicará con usted con la finalidad de identificar las personas con las cuales usted ha estado en contacto cercano en los últimos 14 días y los cuales deberán aislarse, según el tiempo indicado por salud pública.

- Pero, sepa que el examen no es perfecto. Una persona puede tener un resultado positivo sin ser contagiosa, por ejemplo, si la persona tuvo la COVID-19 hace algunos días. Por lo tanto, es posible que un segundo examen sea recomendado por salud pública con la finalidad de determinarlo.

**¿Qué quiere decir un resultado negativo?** Significa que el virus no ha sido encontrado en su organismo.

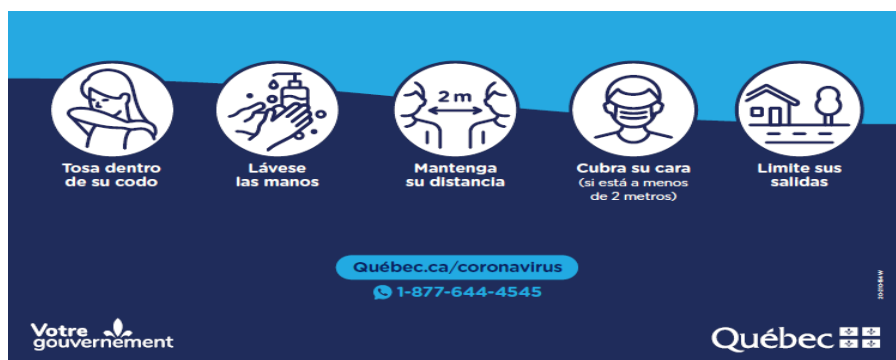
- Si usted tiene síntomas, es posible que salud pública le solicite continuar con el aislamiento hasta realizar un segundo examen.
- Si usted no tiene síntomas, el resultado negativo significa generalmente que usted no ha sido contagiado (mucho más frecuente si la COVID-19 es rara en la región). Si por casualidad, se encuentra en la etapa inicial asintomática de la enfermedad en el momento de hacer el examen, el resultado puede ser negativo.
- Si salud pública lo identificó como una persona que estuvo en contacto cercano con alguien que fue detectado con la COVID-19 o que usted acaba de llegar del exterior de Canadá, debe cumplir el aislamiento por toda la duración establecida por salud pública, aunque el resultado de la prueba sea negativo.

**Con el fin de que usted pueda tomar la mejor decisión, es necesario que también tenga en cuenta la siguiente información:**

- El examen puede detectar el virus de la COVID-19, aunque usted no presente los síntomas.
- El examen de detección de la COVID-19 no es un tratamiento ni una vacuna, este es solamente para identificar y detectar si el virus se encuentra en su cuerpo. Al detectarlo, la recomendación de un aislamiento, cuya duración está establecida por salud pública, podrá evitar que usted lo transmita, protegiendo así a las personas que se encuentran en su entorno, tanto laboral como comunitario.
- Si usted tuvo un contacto cercano con alguien en su trabajo que fue diagnosticado con la COVID-19 y que el resultado de su examen es positivo o si salud pública le solicita aislarse por un tiempo determinado, debido a este contacto cercano, usted puede realizar una solicitud a la Comisión de las normas, de la equidad, de la salud y de la seguridad en el trabajo (CNESST). La CNESST determinará si usted tiene derecho a las prestaciones económicas correspondientes. Véase: [Questions et réponses – COVID-19 - Indemnisation](#); [Trousse – COVID-19 : Guide et outils](#)

**Si usted decide pasar el test, usted debe llamar a la línea 1 877 644-4545 para obtener una cita**

**No importa el resultado, debe protegerse contra el virus, aplicando las medidas recomendadas por salud pública.**



AUTORES : Communauté médicale de pratique en santé au travail du Québec  
COLABORADORES : Communauté provinciale des soins infirmiers en santé au travail  
[Réseau de santé publique en santé au travail](#)

Versión original actualizada en francés 2021-01-29, traducida y adaptada al español 2021-02-05



Pour des milieux de travail en santé  
**Réseau de santé publique  
en santé au travail**